



TECHNOLOGIE

MANUEL INSTALLATEUR



## Kit Soul



Installation à 2 fils G2+  
Art 1 Mains-libres  
T-Art Lite Combiné

## INDEX

Index.....	2
Recommandations.....	3
Fonctionnement du système(Poste mains-libres Art 1/G2+).....	3
Fonctionnement du système (Combiné T-Art Lite/G2+).....	3
Alimentation FA-G2+/LITE.....	4
Description.....	4
Installation.....	4
Platine Soul SOUL1/A.....	5 a 7
Description.....	5
Installation.....	6
Borniers de raccordement.....	6
Dip Switch de configuration.....	7
Réglage du volume audio.....	7
Postes mains-libres Art 1/G2+.....	8 a 13
Description.....	8
Fonction des boutons.....	8
LED d'état des boutons poussoir.....	8
Etiquette du produit.....	8
Borniers de raccordement.....	8
Dip Switch de configuration.....	9
Fonction et réglages du poste.....	10-11
Montage du poste sur un mur.....	12
Montage du poste sur une boîte d'encastrement.....	13
Combiné T-Art lite/G2+.....	14 a 19
Description.....	14
Fonction des boutons.....	14
LED d'état des boutons poussoir.....	14
Etiquette du produit.....	14
Borniers de raccordement.....	14
Dip Switch de configuration.....	15
Fonction et réglages du poste.....	16-17
Montage du poste sur un mur.....	18
Montage du poste sur une boîte d'encastrement.....	19
Schémas d'installation.....	20 a 25
Postes mains-libres Art 1/G2+.....	
Sections et distances.....	20
Un logement équipé d'une platine et d'un poste.....	20
Un logement équipé de deux platines et d'un poste.....	20
Un logement équipé de deux platines et de quatre postes.....	21
Un logement équipé de deux platines et de quatre postes(connexion avec boîte de jonction).....	21
Combiné T-Art Lite/G2+.....	
Sections et distances.....	22
Un logement équipé d'une platine et d'un combiné.....	22
Un logement équipé de deux platines et d'un combiné.....	22
Un logement équipé de deux platines et de quatre combinés.....	23
Un logement équipé de deux platines et de quatre postes(connexion avec boîte de jonction).....	23
Connexion d'une gâche électrique.....	24
Connexion d'un dispositif auxiliaire à la sortie de relais.....	24
Connexion d'un poussoir de sortie.....	25
Connexion pour le poussoir d'appel palier.....	25
Nettoyage postes mains-libres Art 1/G2+.....	26
Nettoyage combiné T-Art Lite/G2+.....	26
Nettoyage de la platine.....	26
Notes.....	27
Conformité.....	28

## RECOMMANDATIONS

---

- L'installation doit passer à au moins 40 cm de toute autre installation.
- Avant de procéder à des modifications de l'installation, veuillez couper l'alimentation électrique.
- L'installation et la manipulation de ces systèmes ne doivent être réalisées que par du personnel autorisé et compétent.
- Vérifiez toutes les connexions avant de mettre en marche le système.
- Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME (Postes ART 1)

---

Pour passer l'appel, le visiteur doit appuyer sur le bouton d'appel : deux tonalités acoustiques l'avertissent que l'appel est en cours. À ce moment-là, le ou les combiné(s)/poste(s) reçoivent l'appel.

Dans les dispositifs à deux portes d'accès, l'autre panneau sera automatiquement déconnecté : si un autre visiteur souhaite appeler, 5 tonalités vous préviendront que le système est occupé.

À la réception de l'appel, la led  du bouton poussoir du (des) poste (s) clignotera en blanc. Si l'appel ne reçoit pas de réponse avant 45 sec, le système sera libéré.

Pour établir la communication, appuyez sur le bouton  de n'importe quel terminal de l'appartement.

La communication durera une minute et demie ou jusqu'à ce que le bouton  soit à nouveau enfoncé. Lorsque la communication est terminée, le système est libéré.

Pour ouvrir la porte, **appuyer brièvement sur le bouton-poussoir**  ou pour activer la sortie auxiliaire de la platine de rue, **appuyez brièvement sur le bouton-poussoir AUX**. Une simple pression active la gâche électrique pendant 3 secondes ou la sortie auxiliaire pendant 1 seconde, une tonalité sonore provient de la platine de rue.

Le fonctionnement détaillé du poste est décrit aux pages. 8 à 11.

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME (Combiné T-ART)

---

Pour passer l'appel, le visiteur doit appuyer sur le bouton d'appel : deux tonalités acoustiques l'avertissent que l'appel est en cours. À ce moment-là, le ou les combiné(s)/poste(s) reçoivent l'appel.

Dans les dispositifs à deux portes d'accès, l'autre panneau sera automatiquement déconnecté : si un autre visiteur souhaite appeler, 5 tonalités vous préviendront que le système est occupé.

À la réception de l'appel, la led  du (des) combiné(s) clignotera en blanc. Si l'appel ne reçoit pas de réponse dans les 45 secondes, la led  du (des) combiné(s) s'allumera fixe en blanc, et le système sera libéré.

Pour établir la communication, décrochez le combiné de n'importe quel poste audio du logement. La led  sur le (s) combiné (s) s'allumera fixe en blanc.

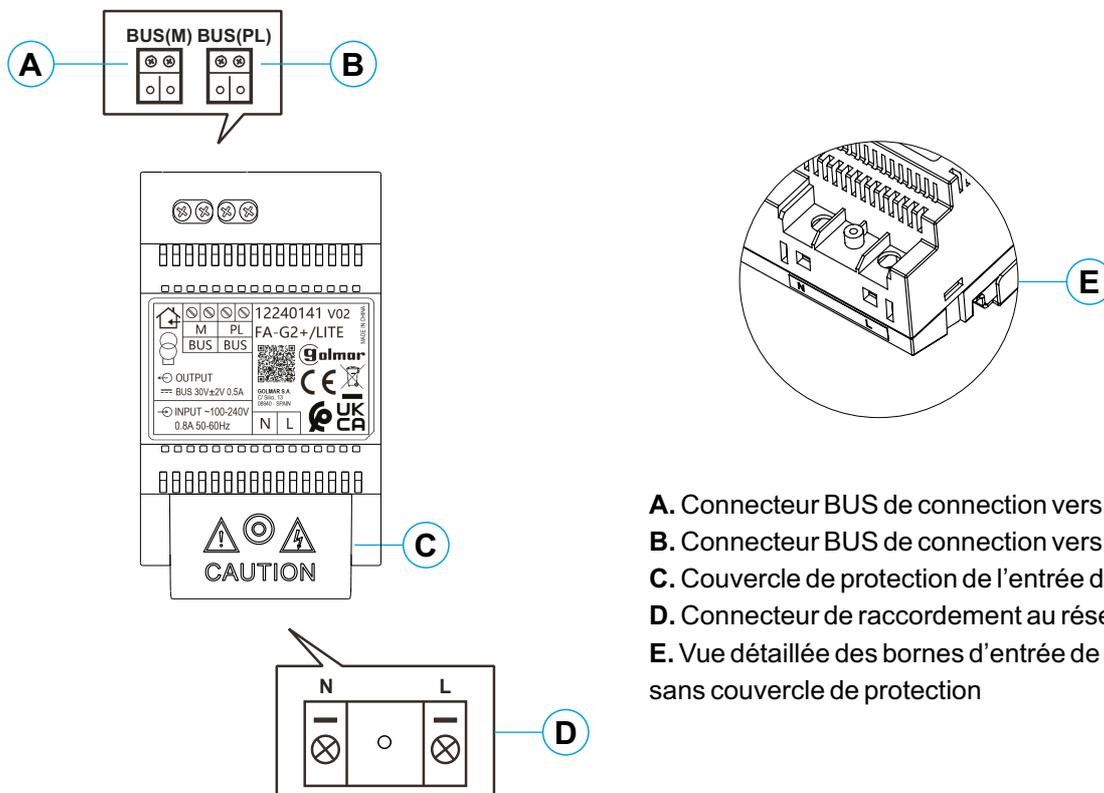
La communication durera 90 secondes ou jusqu'à ce que le combiné soit raccroché. Une fois la communication terminée, le système sera libéré.

Pour ouvrir la porte, **appuyer brièvement sur le bouton-poussoir**  au cours du processus d'appel ou de communication: une simple pression active la gâche électrique pendant 3 secondes, une tonalité sonore provient de la platine de rue.

Le fonctionnement détaillé du combiné est décrit aux pages. 14 à 17.

ALIMENTATION FA-G2+/LITE

Description



- A. Connecteur BUS de connection vers le moniteur
- B. Connecteur BUS de connection vers la platine
- C. Couvercle de protection de l'entrée de courant.
- D. Connecteur de raccordement au réseau
- E. Vue détaillée des bornes d'entrée de courant sans couvercle de protection

Installation

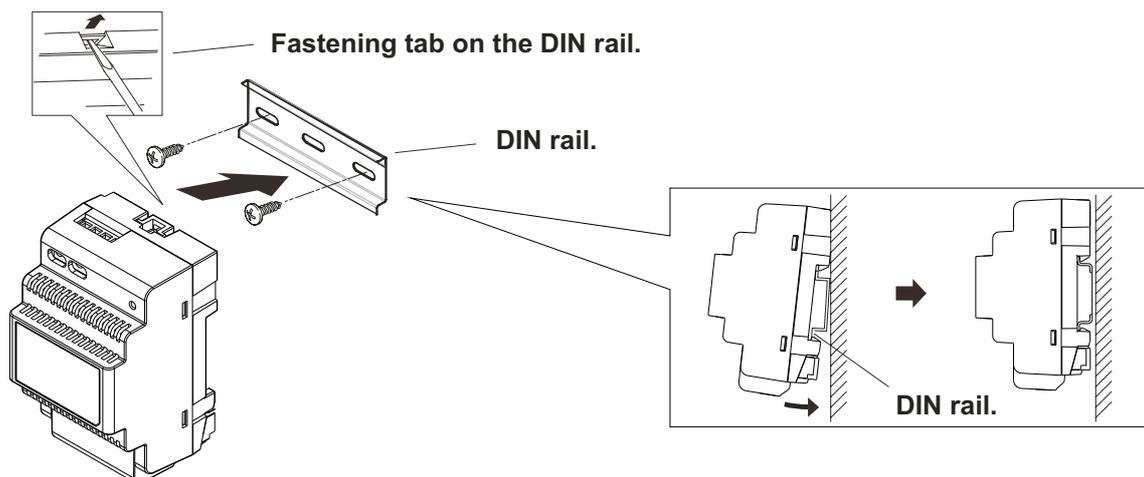
L'installation et la manipulation de l'alimentation ne doivent être prises en charge que par du personnel autorisé et compétent et en mettant toujours le système hors tension.

Installez l'alimentation dans un endroit sec, protégé et ventilé. Veillez à ne jamais obstruer les grilles de ventilation. Pour fixer l'alimentation, utilisez un rail DIN 46277 (4 éléments).

Souvenez-vous que la réglementation en vigueur oblige à protéger l'alimentation par un interrupteur magnétothermique.

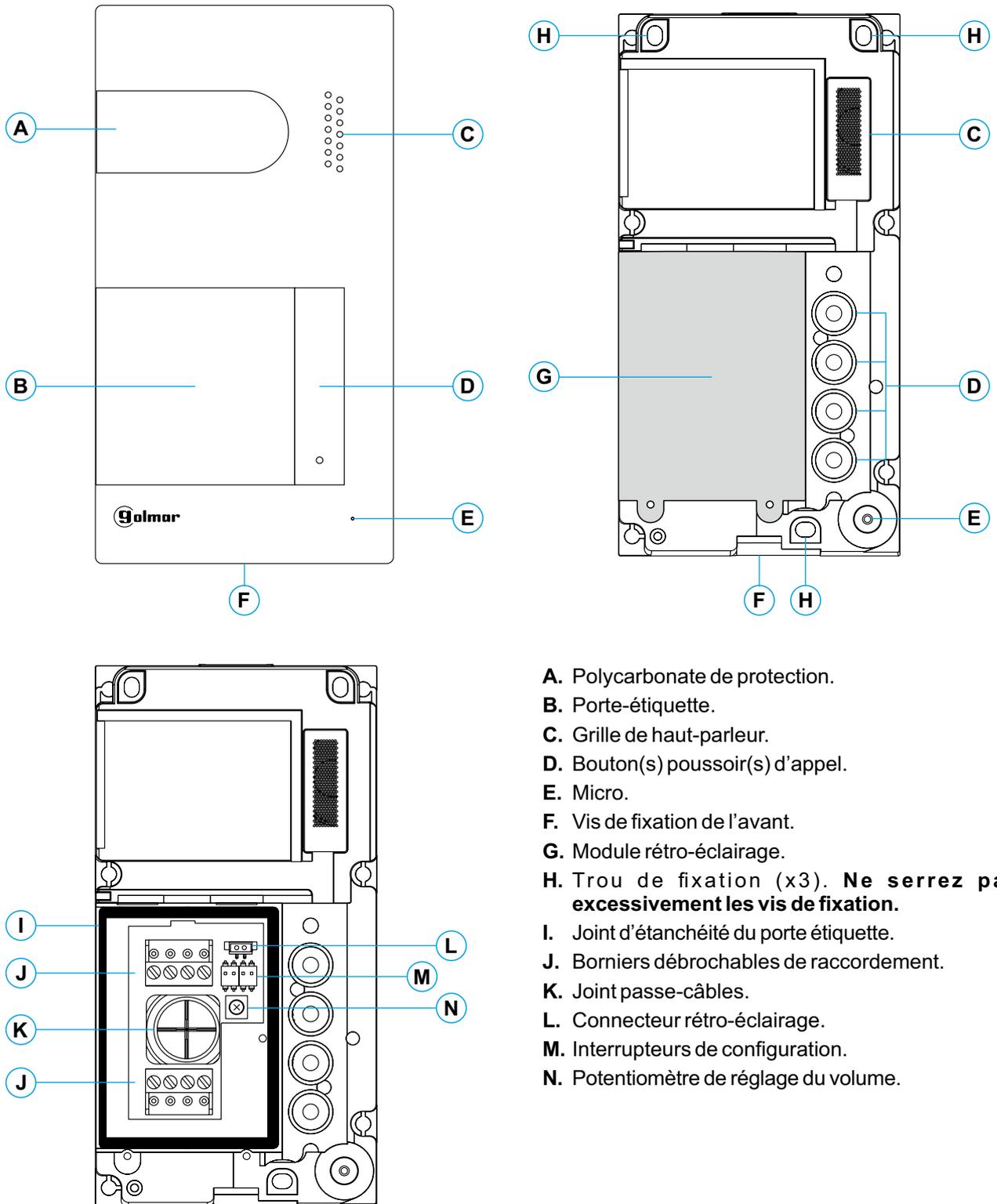
Pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle de protection sans avoir préalablement mis l'alimentation hors tension. Une fois tous les branchements achevés, veuillez remettre en place le couvercle de protection.

Branchez les câbles aux bornes en suivant les instructions des schémas.



PLATINE SOUL/1

Description



- A. Polycarbonate de protection.
- B. Porte-étiquette.
- C. Grille de haut-parleur.
- D. Bouton(s) poussoir(s) d'appel.
- E. Micro.
- F. Vis de fixation de l'avant.
- G. Module rétro-éclairage.
- H. Trou de fixation (x3). **Ne serrez pas excessivement les vis de fixation.**
- I. Joint d'étanchéité du porte étiquette.
- J. Borniers débrochables de raccordement.
- K. Joint passe-câbles.
- L. Connecteur rétro-éclairage.
- M. Interrupteurs de configuration.
- N. Potentiomètre de réglage du volume.

**Remarque :** Platine SOUL/1A "V02" ou ultérieure, le temps d'activation est de 1 s sur la sortie relais auxiliaire.

## PLATINE SOUL/1A

### Installation

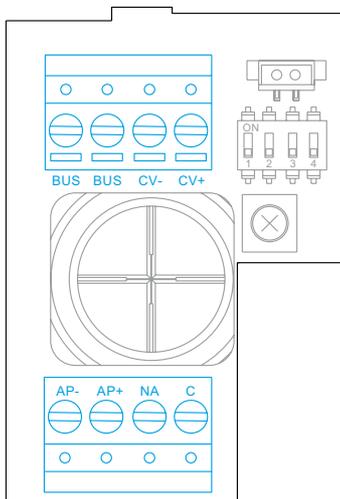
La platine a été conçue pour résister à diverses conditions climatiques. Nous vous recommandons, toutefois, de prendre les précautions supplémentaires nécessaires pour prolonger sa durée de vie, comme, par exemple, l'installer dans un endroit protégé.

Pour une installation correcte : (Placez le haut de la platine à une hauteur de 1,65m).

1. Retirez l'avant métallique de la platine en desserrant la vis de la partie inférieure à l'aide de la clé fournie. Vous trouverez au dos de la partie avant l'étiquette de personnalisation du(es) bouton(s) poussoir(s).
2. Retirez les vis fixant le module de rétro-éclairage.
3. Présentez la platine au mur, en positionnant le haut à 1,65m, puis faites passer les câbles d'installation par le joint passe-câbles.
4. Percez trois trous de 6 mm aux points indiqués (H), voir p. 5. Insérez les chevilles fournies et fixez la platine au mur à l'aide des vis fournies.
5. Branchez les câbles aux borniers débrochables, en suivant les instructions des schémas installation.

Avant de remettre en place le module de rétro-éclairage et de fermer la platine, effectuez les paramètres principaux nécessaires (paramètres principaux du niveau audio, etc.), en suivant les instructions contenues dans le présent manuel. Assurez-vous que le joint d'étanchéité du module de rétro-éclairage soit correctement mis en place.

### Borniers de raccordement (J)



BUS, BUS : bus de communication (sans polarité)

CV-, CV+ : sorties pour gâche électrique 12 Vcc (maxi 300mA)

AP+, AP- : connexions bouton poussoir de sortie

**Note :** Pour un fonctionnement correct le système doit avoir un postes avec l'adresse 1

**IMPORTANT :** Dans les installations avec 2 platines qui utilisent les boutons de sorties AP des 2 platines, le système ne pourra piloter directement qu'une seule gâche, la deuxième devra impérativement être alimentée par un relais SAR-12/24 et une alimentation dédiée (voir. p 24 à 25).

C, NA : sorties de relais libre de potentiel (maxi 6A/24 V)

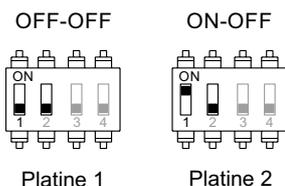
PLATINE SOUL/1A

Configuration des DIP switch (M)

Veillez à toujours éteindre le système avant de procéder à une modification de la configuration. Si vous réalisez une modification avec le système allumé, une fois la modification réalisée, déconnectez le système pendant 10 secondes.

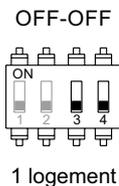
Tous les interrupteurs sont livrés d'usine commutés sur OFF.

**Les systèmes LITE ne peuvent accepter que 2 platines par installation.**



**Dip switch 1** définit l'adresse de la platine (2 maxi).

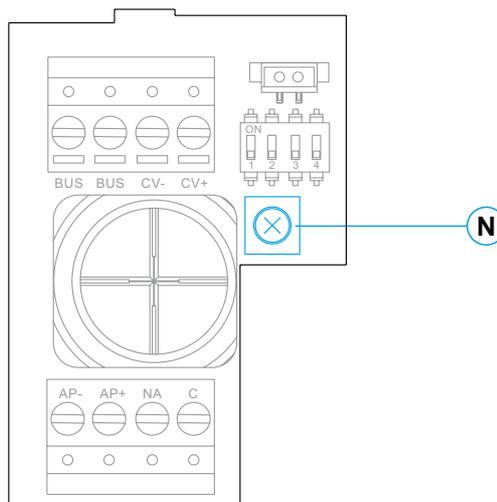
**Dip switch 2** doit être positionné sur OFF



**Dip switch 3 et 4** doivent être positionnés sur OFF

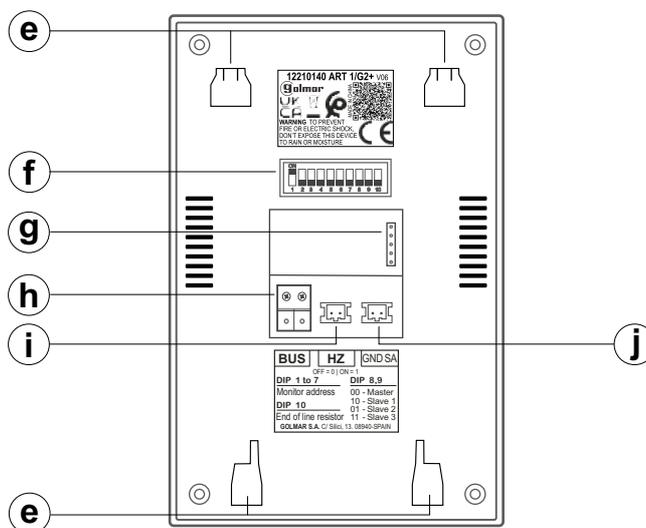
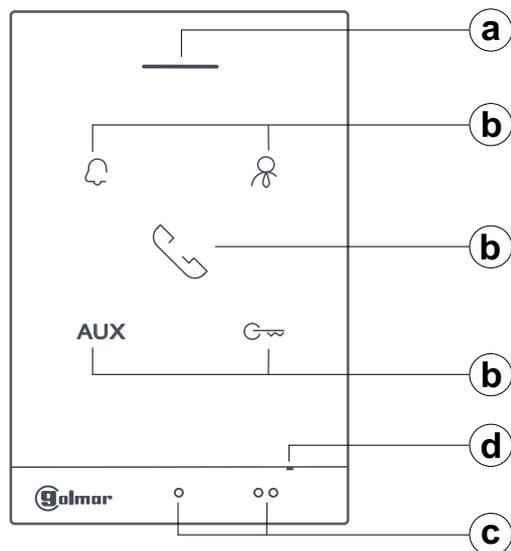
Paramètres du volume audio

Si après avoir mis le système en fonctionnement, vous jugez que le volume de l'audio n'est pas celui approprié, utilisez le potentiomètre des paramètres (N). Ce réglage vous permet d'ajuster le volume audio de communication et des tonalités de confirmation.



**DESCRIPTION DU COMBINÉ :**

**Description :**



- a. Haut-parleur.
- b. Poussoirs-fonction.
- c. Points d'orientations pour personnes malvoyantes.  
En appel/communication :
  - Le poussoir « début/fin de communication » se trouve sur ce point d'orientation.
  - Le poussoir « ouverture de porte » se trouve sur ce point d'orientation.

- d. Micro.
- e. Trous de fixation pour l'étrier (x4).
- f. Interrupteurs de configuration.
- g. Utilisation interne.
- h. Bornes pour connexion Bus.
- i. Connecteur pour le poussoir de porte « HZ ».
- j. Connecteur pour sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 Vcc).

**Poussoirs-fonction :**

Poussoir début/fin de communication. **Repos :** 2 pressions brèves pour réaliser un appel d'« intercom-munication » (dans la même logement) et une pression de 3 secondes « auto-allumage » (voir pages 10-11).

**Repos :** une pression brève permet de modifier le volume de la tonalité d'appel, chaque pression brève permet de reproduire le volume choisi (mini/moyen/maxi/sans volume « mode ne pas déranger »). **En communication :** chaque pression brève permet de régler (entre 4 niveaux) le volume du haut-parleur de l'ART 1 (voir pages 10-11).

Durant le processus d'appel ou de communication, **appuyer brièvement sur le bouton-poussoir**, pour activez la gâche électrique 1. **Repos :** Avec V06 et ultérieure, une pression de 10 sec. active / désactive le mode « ouverture de porte automatique » (voir pages 10-11).

**AUX** Durant le processus d'appel ou de communication, **appuyer brièvement sur le bouton-poussoir**, pour activez la gâche électrique 2. **Repos :** une pression de 3 sec. allume l'éclairage extérieur (modules SAR-G2+ et SAR-12/24 requis). 5 pressions brèves pour restaurer les valeurs par défaut des tonalités et du volume des tonalités (la LED du combiné clignotera 5 fois), voir pages 10-11.

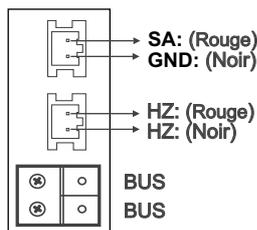
**LED d'état des poussoirs-fonction:**

- **Processus d'appel platine, gardien et intercom :** La LED clignote (blanc).  
**Combiné en communication :** La LED reste allumée (blanc).
- « **Mode ne pas déranger** » : La LED reste allumée (rouge).  
**Processus de renvoi d'appel (avec moniteur ART 7W) :** La LED clignote (rouge).  
**« Valeur par défaut » :** La LED clignote 5 fois (rouge).
- **Mode « ouverture de porte automatique » :** La LED reste allumée (rouge).

**Etiquette du produit:**



**Description des bornes de connexion:**



BUS, BUS : Bus de communication (non polarisé).  
 SA, GND :Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 V), relais SAR-12/24.  
 HZ, HZ : Entrée poussoir de porte d'entrée du palier :  
 Brancher seulement sur le combiné principal. Par la suite, le signal reçu est envoyé aux combinés secondaires de la même logement à travers le BUS.

**Remarque :** **Mode de fonctionnement du poussoir HZ :** Il émet la tonalité d'appel et active la sonnerie additionnelle avec le combiné en repos, appel, communication (tonalité HZ avec le niveau de volume le plus bas), intercommunication et en mode « ne pas déranger »

**DESCRIPTION COMBINE ART 1/G2+**

**DIP switch d'adressage :**

**Switches 1 à 7.**

Attribuent l'adresse du postes correspondant au bouton poussoir d'appel de la platine. Les switches 2 à 7 doivent rester en position OFF.

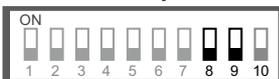
**Apartment 1**



**Switches 8 to 9.**

Permet de définir si le combiné est principal ou secondaire. Chaque logement doit avoir un seul combiné principal.

**Principal**



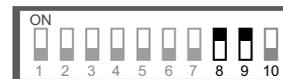
**Secondaire 1**



**Secondaire 2**



**Secondaire 3**



**Switch 10.**

Permet de définir la fin de la ligne. Dans les installations avec uniquement des combinés, il doit toujours être OFF

**Switch 10 to ON**



**Switch 10 to OFF**



## DESCRIPTION DU COMBINÉ ART 1/G2+ :

### **Fonction d'auto-allumage :**

Avec le combiné ART 1/G2+ au repos, permet d'établir une communication audio avec la plaque (de rue) principale. Cela est uniquement possible si aucune communication n'est en cours.

Avec le combiné au repos, presser le poussoir  pendant 3 secondes, une tonalité de confirmation sera émise et la LED du poussoir  du combiné restera allumée pour indiquer que la communication audio avec la plaque (de rue) principale est établie.

La communication prend fin après 1 minute et 30 secondes ou lorsque le poussoir  est à nouveau pressé.

### **Fonction d'intercommunication :**

Le combiné ART 1/G2+ est équipé de série de l'intercommunication entre deux points de la même logement.

Le combiné doit être au repos pour pouvoir réaliser une intercommunication.

Pour établir une intercommunication, presser 2 fois (pressions brèves) le poussoir , la LED du poussoir  du combiné qui effectue l'appel d'intercommunication et des combinés qui reçoivent l'appel clignotent, et les combinés du logement émettent une tonalité confirmant que l'appel est établi.

L'appel doit recevoir une réponse dans les 40 secondes qui suivent.

Pour établir une communication, presser le poussoir  de l'un des combinés du logement (s'il existe plus d'un combiné secondaire), la LED du poussoir  des combinés en cours de communication reste allumée et la LED du poussoir  des autres combinés du logement s'éteint.

La communication prend fin après 1 minute et 30 secondes ou lorsque le poussoir  est à nouveau pressé.

### **Mode « ouverture de porte automatique » :**

Le combiné ART 1/G2 permet d'activer/désactiver le mode « ouverture de porte automatique ».

Activer le mode « ouverture de porte automatique » :

**Remarque:** Avec V06 et ultérieure, avec le combiné au repos, presser le poussoir  pendant 10 secondes, une tonalité de confirmation est émise et la LED du poussoir  du combiné reste allumée (rouge) pour indiquer que le mode « ouverture de porte automatique » est activé (a secondes après la réception de l'appel de la plaque [de rue]).

Désactiver Mode « ouverture de porte automatique » :

**Remarque:** Avec V06 et ultérieure, avec le combiné au repos, presser le poussoir  pendant 10 secondes, une tonalité de confirmation est émise et la LED du poussoir  du combiné s'éteint que le mode « ouverture de porte automatique » est désactivé.

### **Fonction d'allumage d'éclairage :**

Pour allumer l'éclairage, le combiné ART 1/G2 doit être au repos (modules SAR-G2+ et SAR-12/24 requis).

Pour allumer l'éclairage (par exemple l'« éclairage d'escalier »), presser pendant 3 secondes le poussoir **AUX** jusqu'à entendre 2 tonalités de confirmation indiquant que l'éclairage est allumé.

**Important :** Pour de plus amples informations en ce qui concerne les connexions et la configuration, se reporter aux manuels TSAR-G2+ et TSAR-12/24.

### **Réglage du volume audio du combiné :**

Le combiné permet de modifier le volume audio du haut-parleur du combiné en cours de communication (entre 4 niveaux, de minimum à maximum en mode carrousel) à travers le poussoir-fonction .

Avec le combiné en communication, presser brièvement le poussoir  pour changer le volume audio du haut-parleur du combiné, chaque pression brève reproduit le volume choisi (entre 4 niveaux, de minimum à maximum et en mode carrousel), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le niveau du volume du combiné souhaité. À la fin de la communication, le volume établi pour le combiné sera maintenu.

### **Réglage du volume de la tonalité d'appel et mode « ne pas déranger » :**

Le combiné doit être au repos pour pouvoir régler le volume de tonalité d'appel ou activer/désactiver le mode « ne pas déranger ».

Presser brièvement le poussoir  pour modifier le volume de tonalité d'appel, chaque pression brève reproduit le volume choisi (minimum/moyen/maximum et sans volume mode « ne pas déranger »), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le mode « ne pas déranger » (la LED du poussoir  reste allumée en rouge) ou le volume de tonalité d'appel souhaité.

Si le mode « ne pas déranger » a été sélectionné, la LED du poussoir  reste allumée (rouge) pour indiquer que le mode « ne pas déranger » est activé. Le combiné n'émettra aucune tonalité d'appel en cas d'appel (voir la remarque « HZ », page 8).

Pour désactiver le mode « ne pas déranger », presser le poussoir , chaque pression brève reproduit le volume choisi (minimum/moyen/maximum et sans volume mode « ne pas déranger »), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le volume (minimum, moyen ou maximum) de tonalité d'appel souhaité ; la LED du poussoir  s'éteint pour indiquer que le mode « ne pas déranger » est désactivé.

Suite de la page précédente

## DESCRIPTION DU COMBINÉ ART 1/G2+ :

### **Configuration et sélection de la tonalité d'appel :**

Pour pouvoir configurer et sélectionner la tonalité d'appel, le combiné doit être au repos.

Pour modifier les tonalités d'appel, presser le poussoir  pendant 3 secondes jusqu'à entendre 3 tonalités de confirmations indiquant que le combiné est en mode de configuration. Une fois en mode configuration, presser le poussoir pertinent pour modifier la tonalité d'appel (entre 6 tonalités d'appel différentes et en mode carrousel) :

- Pour modifier la tonalité d'appel « palier » (HZ), presser le poussoir **AUX**.

Chaque pression brève sur le poussoir **AUX** reproduit une tonalité d'appel différente, relâcher le poussoir après avoir sélectionné la tonalité d'appel « palier » souhaitée.

- Pour modifier la tonalité d'appel « intercommunication », presser le poussoir .

Chaque pression brève sur le poussoir  reproduit une tonalité d'appel différente, relâcher le poussoir après avoir sélectionné la tonalité d'appel « intercommunication » souhaitée.

- Pour modifier la tonalité d'appel « moniteur du gardien », presser le poussoir  : pas de fonction

- Pour modifier la tonalité d'appel « platine de rue », presser le poussoir .

Chaque pression brève sur le poussoir  reproduit une tonalité d'appel différente, relâcher le poussoir après avoir sélectionné la tonalité d'appel de la « platine de rue » souhaitée.

Pour quitter et confirmer les tonalités d'appel, presser le poussoir  pendant 3 secondes jusqu'à entendre 3 tonalités de confirmations indiquant le combiné a enregistré les tonalités et qu'il a quitté le mode de configuration.

Effectuer un appel pour vérifier que le combiné a bien enregistré les tonalités d'appel souhaitées.

### **Valeur par défaut des « tonalités et du volume des tonalités d'appel » :**

Le combiné ART 1/G2+ permet de restaurer la « valeur par défaut » des tonalités et du volume des tonalités d'appel.

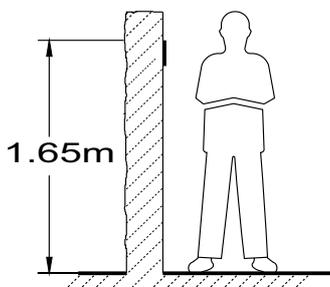
Avec le combiné au repos, presser brièvement 5 fois le poussoir **AUX**, 3 tonalités de confirmation sont émises et la LED du poussoir  clignote 9 fois pour indiquer que la valeur par défaut des tonalités et du volume des tonalités d'appel du combiné a été restaurée.

**INSTALLATION DU COMBINÉ ART 1/G2+ SUR L'ÉTRIER SAILLIE**

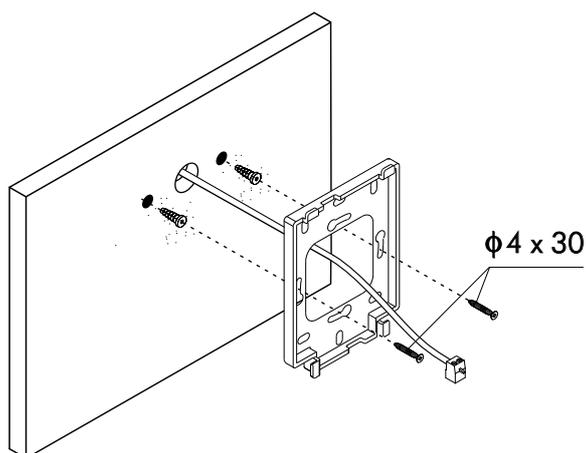
Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreuse ou exposés à la fumée.

**Emplacement de l'étrier :**

Veiller à installer l'étrier à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés de l'étrier et tout autre objet doit être de 5 cm.

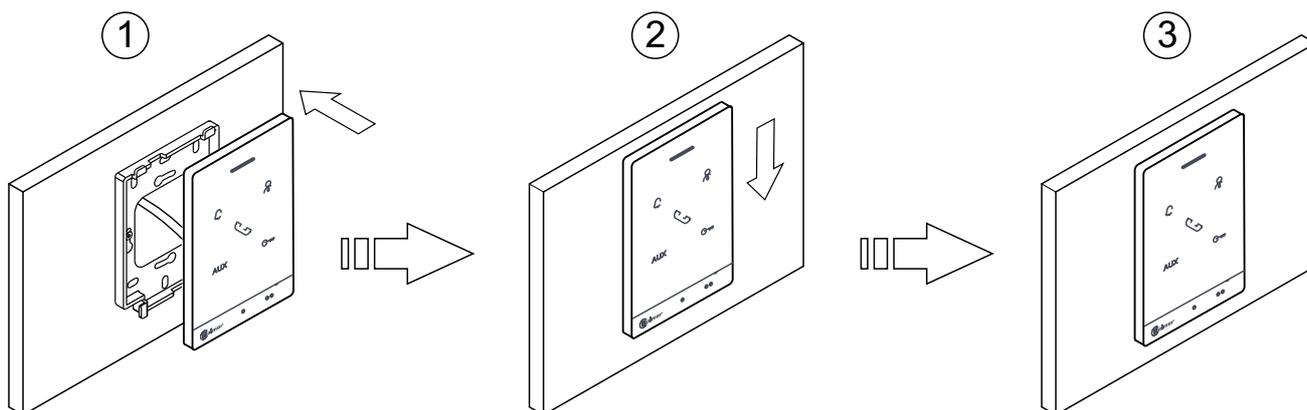
**Fixer l'étrier du combiné sur le mur :**

Fixez l'étrier du combiné sur le mur en perçant deux trous de 6 mm de diamètre et en utilisant les vis et les chevilles fournies avec le combiné.

**Installation du combiné :**

Branchez les câbles au combiné (voir page 8), puis installez le combiné face à l'étrier en veillant à faire correspondre les orifices de la base du combiné avec les orifices de fixation de l'étrier ①, puis faites glisser le combiné vers le bas ② jusqu'à ce que le combiné soit fermement fixé sur l'étrier ③.

Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du combiné.

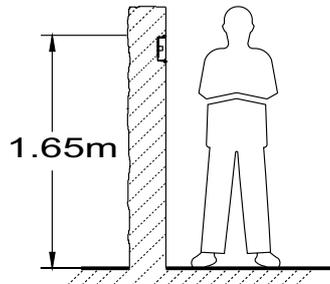


**INSTALLATION DU COMBINÉ ART 1/G2+ SUR UNE BOÎTE D'ENCASTREMENT**

Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreux ou exposés à la fumée.

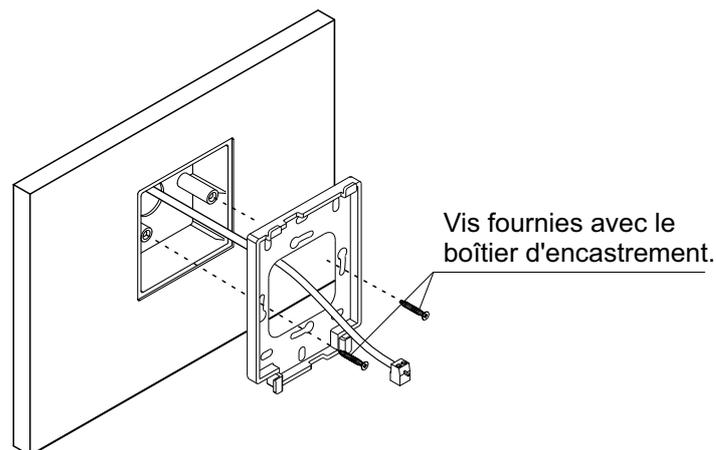
**Emplacement du boîtier d'encastrement :**

Percez un trou sur le mur de sorte à installer le boîtier d'encastrement à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés du boîtier d'encastrement et tout autre objet doit être de 5 cm.



**Installation du boîtier d'encastrement et montage de l'étrier :**

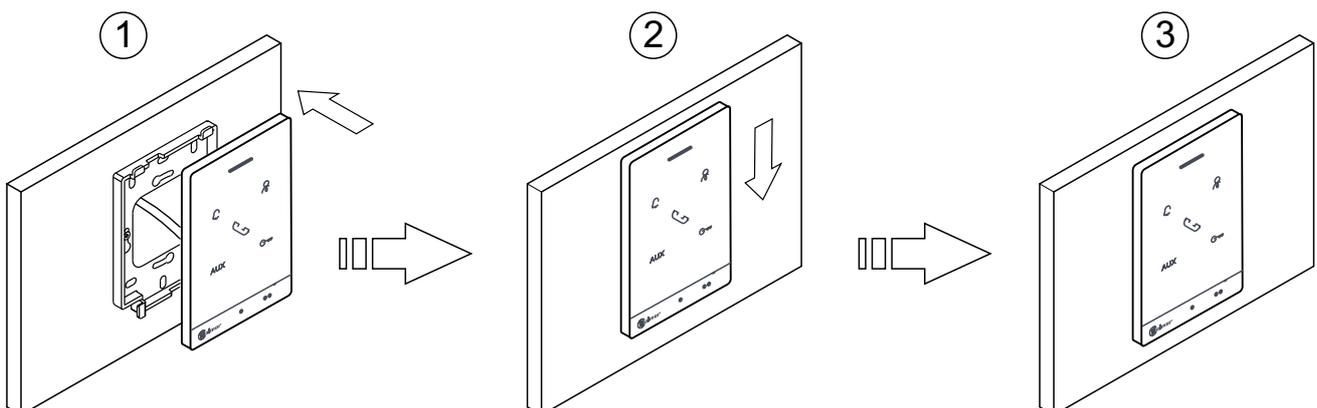
Passez les câbles à travers le trou sur le boîtier d'encastrement. Encastrez et mettez à niveau le boîtier. Fixez l'étrier du combiné à l'aide des vis fournies avec le boîtier d'encastrement.



**Installation du combiné :**

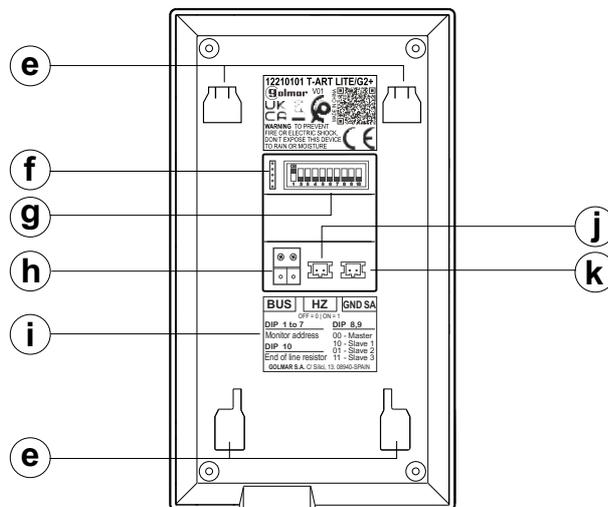
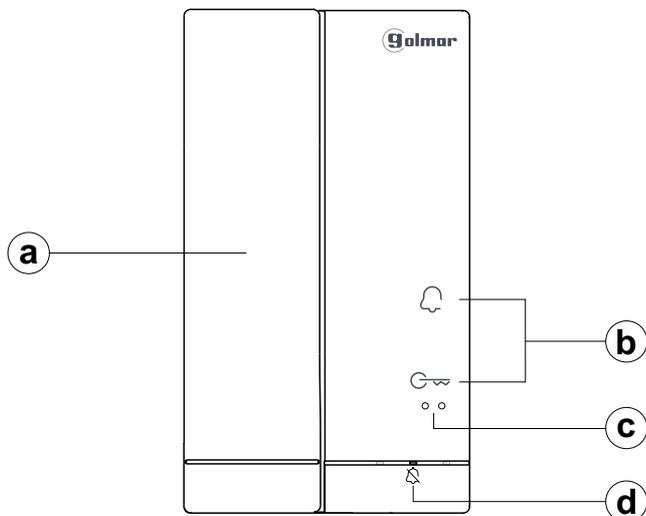
Branchez les câbles au combiné (voir page 8), puis installez le combiné face à l'étrier en veillant à faire correspondre les orifices de la base du combiné avec les orifices de fixation de l'étrier ①, puis faites glisser le combiné vers le bas ② jusqu'à ce que le combiné soit fermement fixé sur l'étrier ③.

Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du combiné.



**DESCRIPTION DU COMBINE T-ART LITE/G2+:**

**Description :**



- a. Combiné.
- b. Poussoirs-fonction.
- c. Points d'orientations pour personnes malvoyantes.  
En appel/communication :
  - Le poussoir « ouverture de porte » se trouve sur ce point d'orientation.
- d. Led d'état du combiné (ne pas déranger).

- e. Trous de fixation pour l'étrier (x4).
- f. Utilisation interne.
- g. Interrupteurs de configuration.
- h. Bornes pour connexion Bus.
- i. Étiquette.
- j. Connecteur pour le poussoir de porte « HZ ».
- k. Connecteur pour sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 Vcc).

**Poussoirs-fonction :**

**Au repos:** Combiné décrocher, une pression de 5 secondes active le mode " Ne pas déranger ", la led d'état clignote (couleur rouge). **Au repos:** Combiné raccroché, une brève pression met fin au mode « Ne pas déranger », la LED d'état s'éteint. **Au repos:** Combiné décrocher, une pression brève permet d'entendre le volume de la mélodie d'appel en cours ou de terminer si le mode « Ne pas déranger » a été activé, chaque pression brève permet de passer au niveau de volume suivant (min/med/max). **Au repos:** Combiné raccroché, pression de 5 secondes pour changer de mélodie d'appel. **Sur appel :** Une brève pression coupe la mélodie d'appel et désactive la sortie « SA ». **En communication :** Chaque pression brève permet de régler (entre 4 niveaux) le volume du haut-parleur du combiné (voir pages 9-10).

Pendant l'appel ou la communication, **une pression brève active la gâche électrique**. Au repos : combiné raccroché/décroché, une pression de 8 secondes active le mode "Ouverture de porte automatique" (3 bips retentissent) ou désactive le mode "Ouverture de porte automatique" (1 bip retentit), (voir pages 9-10). Au repos : le combiné est décroché, un appui court permet d'appeler le moniteur « Guard » (si disponible), voir pages 9-10.

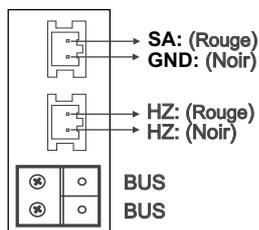
**LED d'état:**

-« Mode Ne pas déranger » : lorsqu'il est activé, le voyant clignote (rouge).

**Étiquette du produit:**



**Description des bornes de connexion:**



BUS, BUS : Bus de communication (non polarisé).  
 SA, GND :Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 V), relais SAR-12/24.  
 HZ, HZ : Entrée poussoir de porte d'entrée du palier :  
 Brancher seulement sur le combiné principal. Par la suite, le signal reçu est envoyé aux combinés secondaires de la même logement à travers le BUS.

**Remarque : Mode de fonctionnement du poussoir HZ :** Il émet la tonalité d'appel et active la sonnerie additionnelle avec le combiné en repos, appel, communication (tonalité HZ avec le niveau de volume le plus bas), intercommunication et en mode « ne pas déranger ».

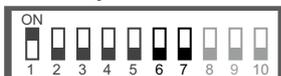
DESCRIPTION DU COMBINE T-ART LITE/G2+:

**DIP switch d'adressage :**

**Switches 1 à 7.**

Attribuent l'adresse du postes correspondant au bouton poussoir d'appel de la platine. Les switchs 2 à 7 doivent rester en position OFF.

**Apartment 1**



**Switches 8 to 9.**

Permet de définir si le combiné est principal ou secondaire. Chaque logement doit avoir un seul combiné principal.

**Principal**



**Secondaire 1**



**Secondaire 2**



**Secondaire 3**



**Switch 10.**

Permet de définir la fin de la ligne. Dans les installations avec uniquement des combinés , il doit toujours être OFF

**Switch 10 to ON**



**Switch 10 to OFF**



## DESCRIPTION DU COMBINÉ T-ART LITE/G2+:

### **Mode « ouverture de porte automatique » :**

Le combiné T-ART/G2 permet d'activer/désactiver le mode « ouverture de porte automatique ».

#### **Activer le mode « ouverture de porte automatique » :**

Le combiné étant au repos et dans n'importe quelle position, pressez le poussoir  pendant 8 secondes, 3 bips de confirmation se font entendre, indiquant que le mode « ouverture de porte automatique » a été activé, (dans les 3 secondes qui suivent un appel à partir de la platine).

#### **Désactiver Mode « ouverture de porte automatique » :**

Le combiné étant au repos et dans n'importe quelle position, pressez le poussoir  pendant 8 secondes, 1 bip de confirmation se fait entendre, indiquant que le mode "ouverture porte automatique" a été désactivé.

### **Réglage du volume audio du combiné:**

Le combiné permet de modifier le volume audio du haut-parleur du combiné en cours de communication (entre 4 niveaux, de minimum à maximum en mode carrousel) à travers le poussoir-fonction .

Avec le combiné en communication, presser brièvement le poussoir  pour changer le volume audio du haut-parleur du combiné, chaque pression brève reproduit le volume choisi (entre 4 niveaux, de minimum à maximum et en mode carrousel), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le niveau du volume du combiné souhaité. À la fin de la communication, le volume établi pour le combiné sera maintenu.

### **Activer/désactiver le mode "ne pas déranger" :**

**Activer le mode " Ne pas déranger " :** Lorsque le combiné est en mode repos et que le combiné est décroché, une pression de 5 secondes sur le poussoir  active le mode " Ne pas déranger ", 1 bip retentit et la LED d'état  clignote (en rouge) pour indiquer que le combiné est en mode " Ne pas déranger ". Le combiné ne sonnera pas lors de la réception d'un appel entrant (voir note « HZ » à la page 14).

**-Désactiver le mode « ne pas déranger » :** Poussé par le combiné en mode repos et le combiné raccroché, une brève pression sur la touche  désactive le mode « ne pas déranger » et la LED d'état  s'éteint.

### **Réglages du volume de la mélodie d'appel :**

Le combiné doit être reposé et décroché pour régler le volume de la mélodie d'appel. Appuyez brièvement sur le poussoir  pour entendre le volume de l'appel en cours (ou pour mettre fin à l'appel si le mode « Ne pas déranger » a été activé), chaque pression brève permet de passer au niveau de volume suivant (minimum/moyen/maximum).

### **Configuration et sélection de la tonalité d'appel :**

Le combiné doit être au repos et le combiné raccroché pour le réglage et la sélection de la mélodie d'appel souhaitée.

Pour modifier les mélodies d'appel, pressez le bouton  pendant 5 poussoirs jusqu'à ce que vous entendiez 2 tonalités de confirmation indiquant que le combiné est en mode configuration. Une fois que nous sommes en mode configuration, cela nous permettra de changer la mélodie d'appel du platine (entre 6 sonneries différentes et en mode carrousel) :

- La mélodie d'appel à modifier sera celle des appels de la platine :

1- Sélectionnez une mélodie d'appel pour la Platine en appuyant brièvement sur le poussoir , chaque pression brève sur le poussoir  produit une mélodie d'appel différente, arrêtez d'appuyer sur le poussoir une fois que la mélodie d'appel "Platine" souhaitée a été sélectionnée sur le combiné.

2- Appuyez brièvement sur le poussoir  pour confirmer la mélodie d'appel et choisissez ensuite la mélodie d'appel pour "HZ" (sonnerie de porte palière) ou appuyez sur le poussoir  pendant 5 secondes pour confirmer la mélodie d'appel et quitter la programmation, 2 bips se font entendre pour confirmer que le combiné sort de la programmation.

3- Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes, les modifications ne seront pas enregistrées et le combiné quittera la programmation. Vous entendrez 2 bips pour confirmer que le combiné quitte la programmation.

- La mélodie d'appel à modifier sera alors celle des appels HZ :

1- Sélectionnez une sonnerie pour les appels HZ en appuyant brièvement sur le poussoir , chaque pression brève sur le poussoir  joue une mélodie d'appel différente, arrêtez d'appuyer sur le poussoir une fois que la sonnerie "HZ" (porte palière) souhaitée a été sélectionnée sur le téléphone.

2- Appuyez brièvement sur le poussoir  pour confirmer la sonnerie et choisissez ensuite la sonnerie pour le moniteur du gardien ou appuyez sur le poussoir  pendant 5 secondes pour confirmer la sonnerie et quitter la programmation, 2 bips retentiront pour confirmer que le téléphone quitte la programmation.

3- Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes, les modifications ne seront pas enregistrées et le combiné quittera la programmation. Vous entendrez 2 bips pour confirmer que le combiné quitte la programmation.

Suite de la page précédente

## DESCRIPTION DU COMBINE T-ART LITE/G2+:

---

### **Configuration et sélection de la tonalité d'appel :**

- A continuación el tono de llamada a cambiar será para las llamadas Monitor Guarda:

1- Seleccione un tono de llamada para las llamadas de la placa pulsando brevemente el pulsador , cada pulsación corta en el pulsador  reproduce un tono de llamada diferente, dejar de pulsar una vez seleccionado el tono de llamada "monitor guarda" deseado en el teléfono.

2- Pulse el pulsador  durante 5 segundos para confirmar el tono de llamada y salir de programación, se escucharán 2 beep para confirmar que el telefono sale de programación.

3- Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, los cambios no se guardarán y el teléfono saldrá de programación. Se escucharán 2 beep para confirmar que el teléfono sale de programación.

-Realizar una llamada para comprobar que el teléfono se ha configurado con los tonos de llamada deseados.

### **Valeur par défaut des « tonalités, volume des tonalités d'appel et ouverture de porte automatique » :**

Le combiné T-ART LITE/G2+ avec V05 et ultérieure, permet de restaurer la « valeur par défaut » des tonalités, volume des tonalités d'appel et ouverture de porte automatique.

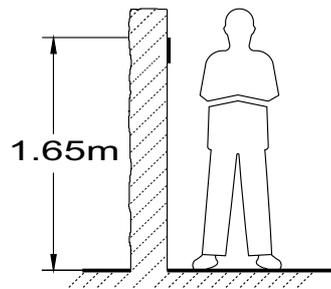
Le combiné étant en mode repos et le combiné raccroché, appuyez sur le poussoir  pendant 5 secondes, 2 bips de confirmation se font entendre, puis appuyez sur le poussoir  pendant 5 secondes, 4 bips de confirmation se font entendre, indiquant que les tonalités, le volume des mélodies d'appel et le mode "ouverture porte automatique" du combiné ont été rétablis à leurs valeurs par défaut.

**INSTALLATION DU COMBINÉ T-ART LITE/G2+ SUR L'ÉTRIER SAILLIE**

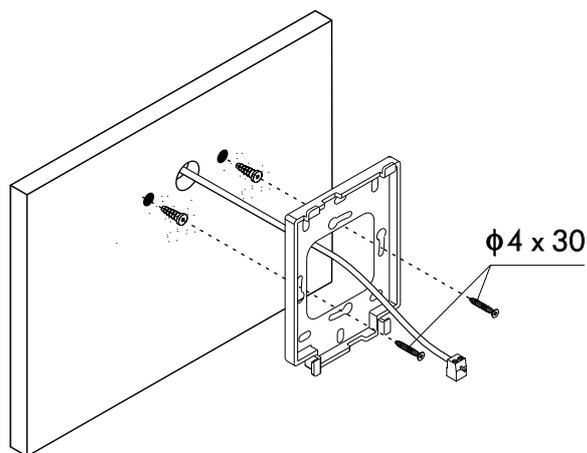
Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreuse ou exposés à la fumée.

**Emplacement de l'étrier :**

Veiller à installer l'étrier à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés de l'étrier et tout autre objet doit être de 5 cm.

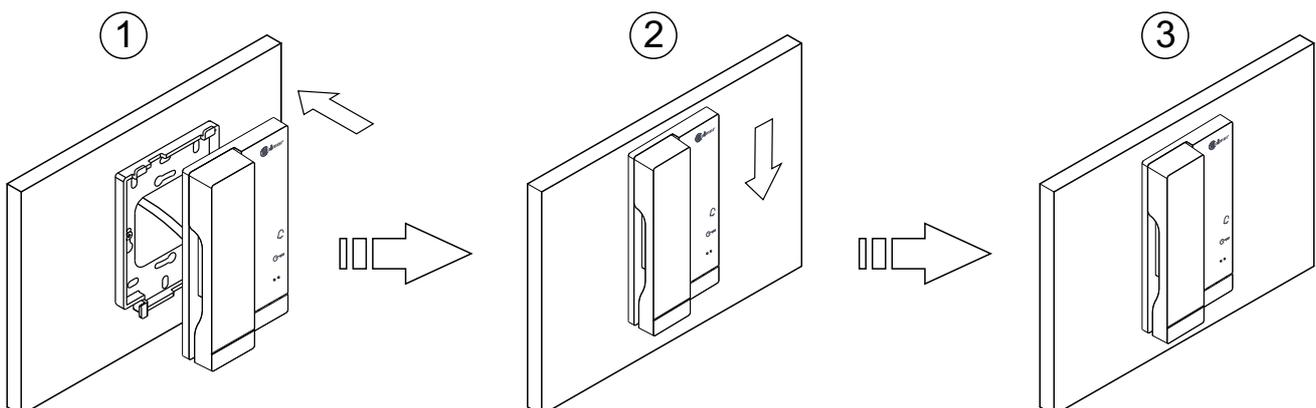
**Fixer l'étrier du combiné sur le mur :**

Fixez l'étrier du combiné sur le mur en perçant deux trous de 6 mm de diamètre et en utilisant les vis et les chevilles fournies avec le combiné.

**Installation du combiné :**

Branchez les câbles au combiné (voir page 14), puis installez le combiné face à l'étrier en veillant à faire correspondre les orifices de la base du combiné avec les orifices de fixation de l'étrier ①, puis faites glisser le combiné vers le bas ② jusqu'à ce que le combiné soit fermement fixé sur l'étrier ③.

Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du combiné.

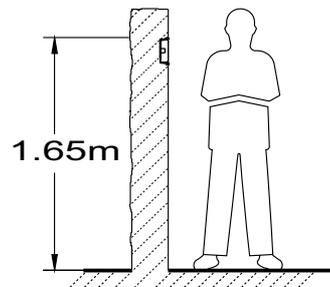


## INSTALLATION DU COMBINÉ T-ART LITE/G2+ SUR UNE BOÎTE D'ENCASTREMENT

Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreuse ou exposés à la fumée.

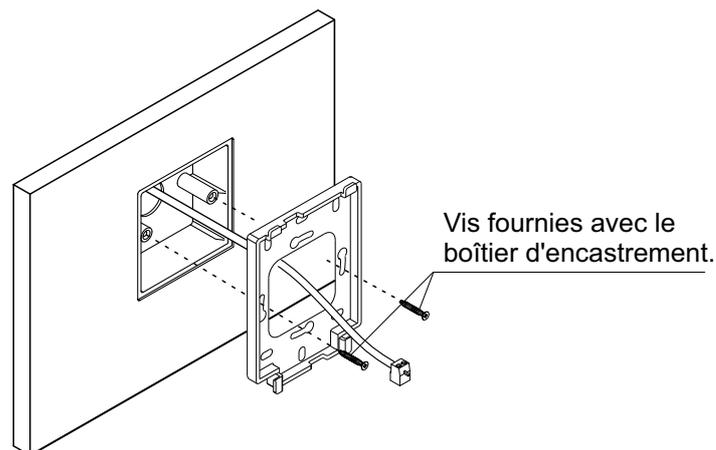
### Emplacement du boîtier d'encastrement :

Percez un trou sur le mur de sorte à installer le boîtier d'encastrement à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés du boîtier d'encastrement et tout autre objet doit être de 5 cm.



### Installation du boîtier d'encastrement et montage de l'étrier :

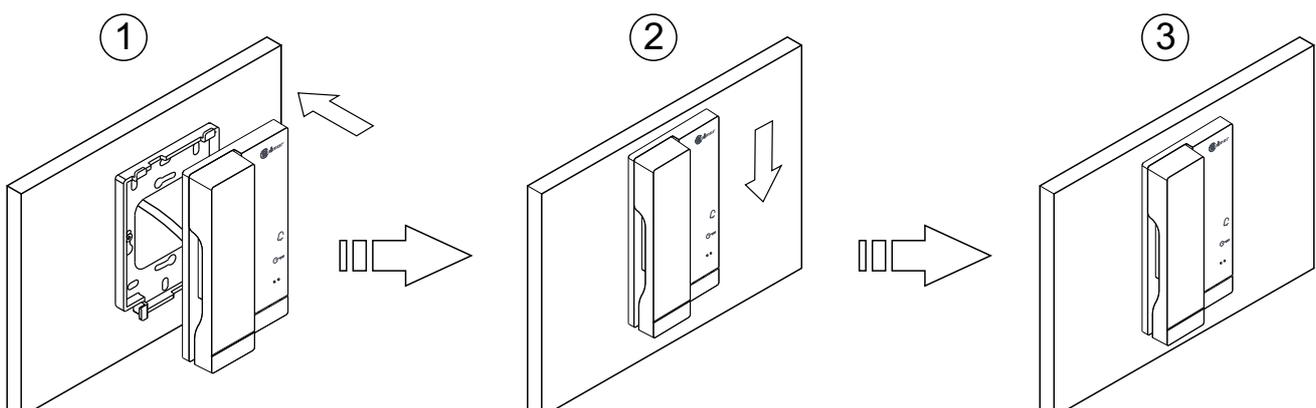
Passez les câbles à travers le trou sur le boîtier d'encastrement. Encastrez et mettez à niveau le boîtier. Fixez l'étrier du combiné à l'aide des vis fournies avec le boîtier d'encastrement.



### Installation du combiné :

Branchez les câbles au combiné (voir page 14), puis installez le combiné face à l'étrier en veillant à faire correspondre les orifices de la base du combiné avec les orifices de fixation de l'étrier ①, puis faites glisser le combiné vers le bas ② jusqu'à ce que le combiné soit fermement fixé sur l'étrier ③.

Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du combiné.



**SCHEMAS D'INSTALLATION (COMBINÉ ART 1/G2+):**

**Sections et distances**

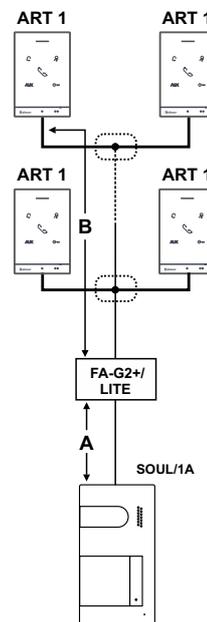
- Maximum 1 logement
- 4 Combinés maximum dans l'appartement.
- 4 Combinés maximum en cascade.
- 2 Platinas de rue maximum .

type de câble	A	B
2 x 0,8mm (AWG20)	60 m	60 m
CAT5 (*)	60 m	60 m
RAP-GTWIN/HF	80 m	190 m

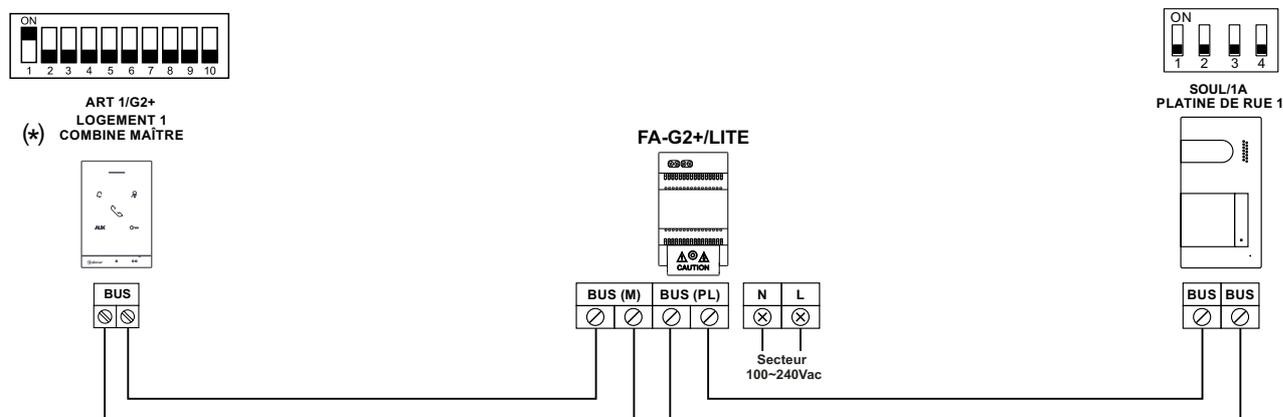
A. Distance entre l'alimentation et la platine la plus éloignée.  
 B. Distance entre l'alimentation et le combiné le plus éloigné

(\*) . Utilisez la même paires torsadées pour le bus

**Important : n'utilisez jamais de câble UTP en aluminium recouvert de cuivre (CCA).**

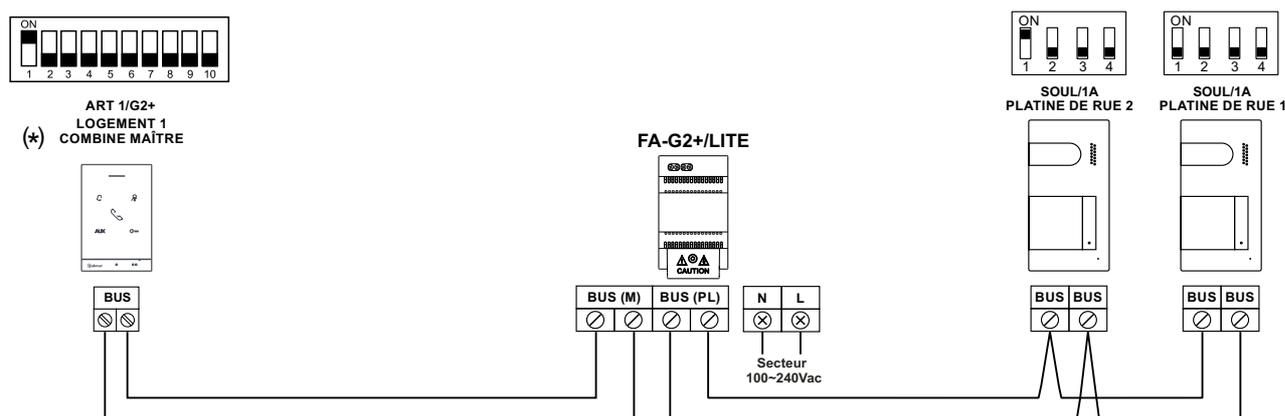


**Un logement avec une platine de rue et un combiné ART 1/G2+**



(\*) Note: Combiné programmé en maître (réglage d'usine), voir page 9.

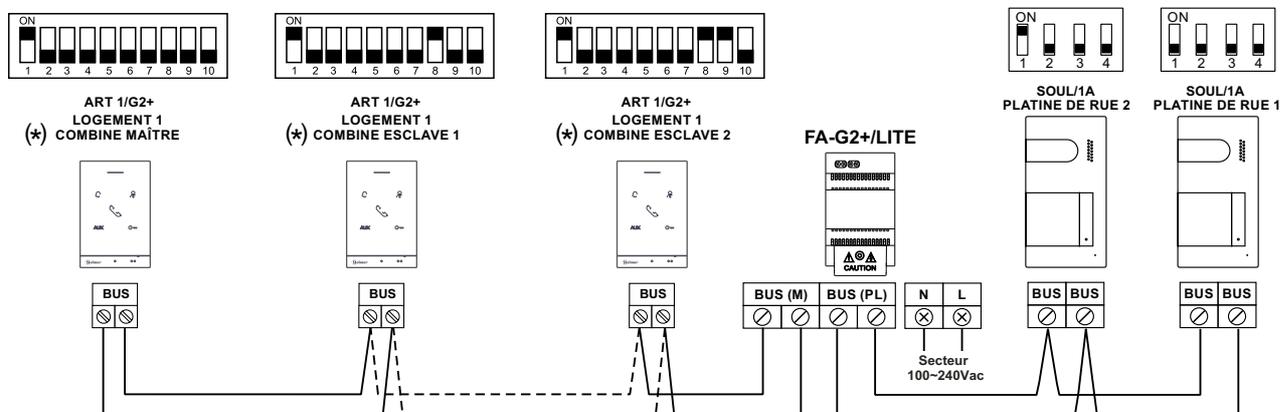
**Un logement avec deux platines de rue et un combiné ART 1/G2+**



(\*) Note: Combiné programmé en maître (réglage d'usine), voir page 9.

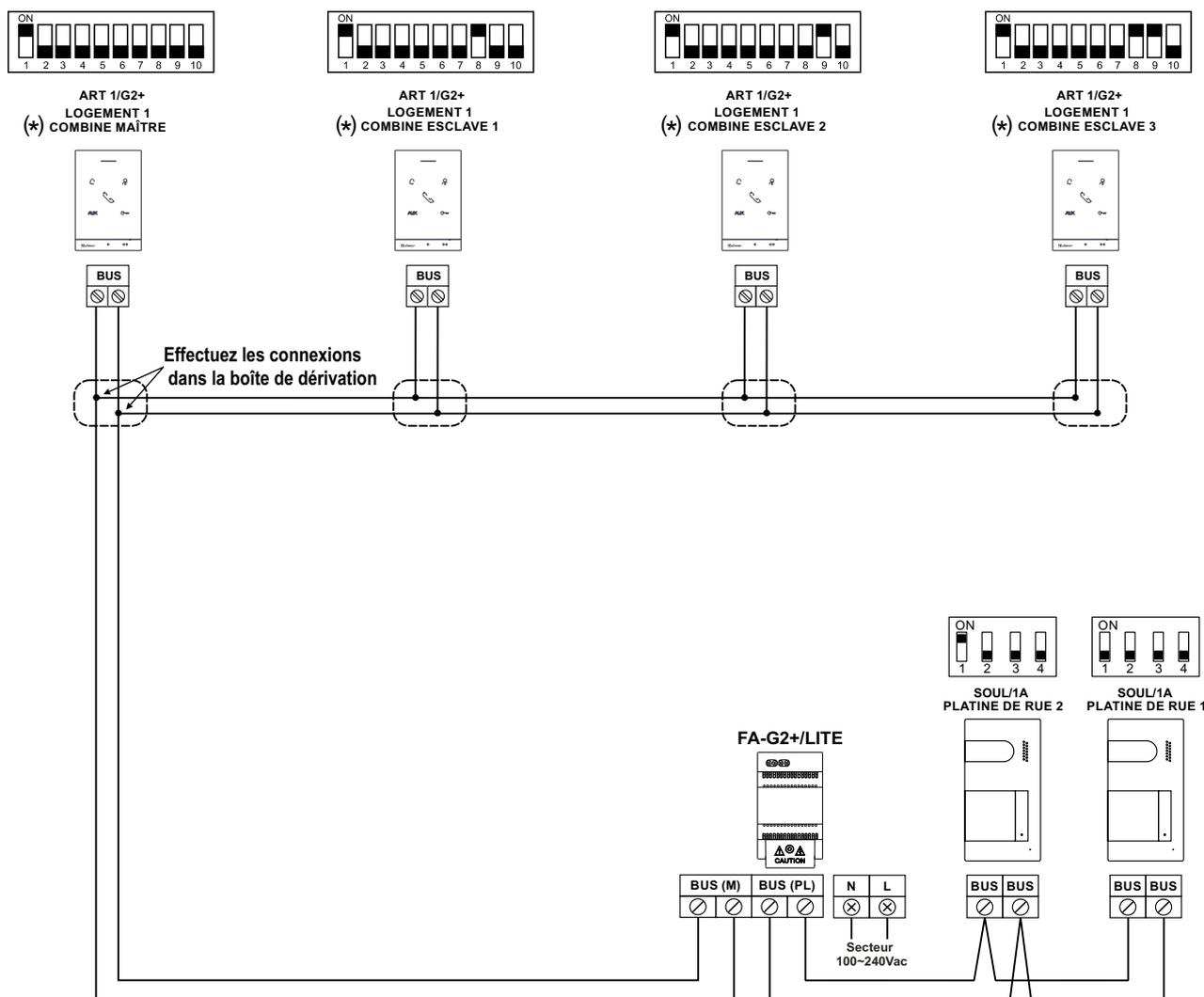
**SCHEMAS D'INSTALLATION (COMBINÉ ART 1/G2+):**

**Un logement avec deux platines de rue et 4 combinés ART 1/G2+ en cascade**



(\* Note: Pour définir le combiné en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 9.

**Un logement avec deux platines de rue et 4 combinés ART 1/G2+ (Connexion avec des boîtes de dérivation)**



(\* Note: Pour définir le combiné en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 9.

**SCHEMAS D'INSTALLATION (COMBINÉ T-ART LITE/G2+):**

**Sections et distances**

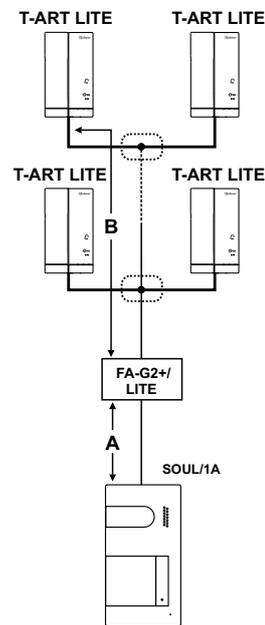
- Maximum 1 logement
- 4 Combinés maximum dans l'appartement.
- 4 Combinés maximum en cascade.
- 2 Platines de rue maximum .

Type of cable	A	B
2 x 0,8mm <sup>2</sup> (AWG20)	60 m	60 m
CAT5 (*)	60 m	60 m
RAP-GTWIN/HF	80 m	190 m

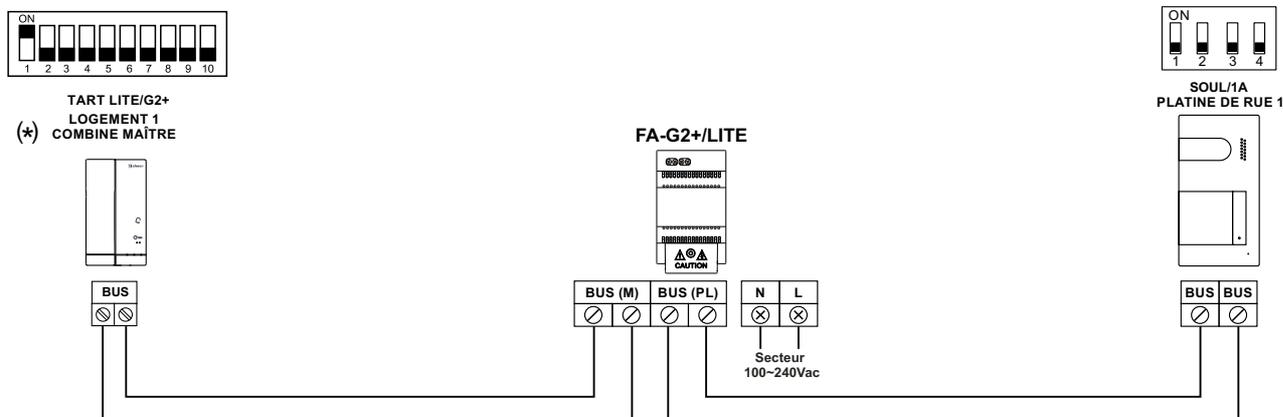
A. Distance entre l'alimentation et la platine la plus éloignée.  
 B. Distance entre l'alimentation et le combiné le plus éloigné

(\*) Utilisez la même paires torsadées pour le bus

**Important : n'utilisez jamais de câble UTP en aluminium recouvert de cuivre (CCA).**

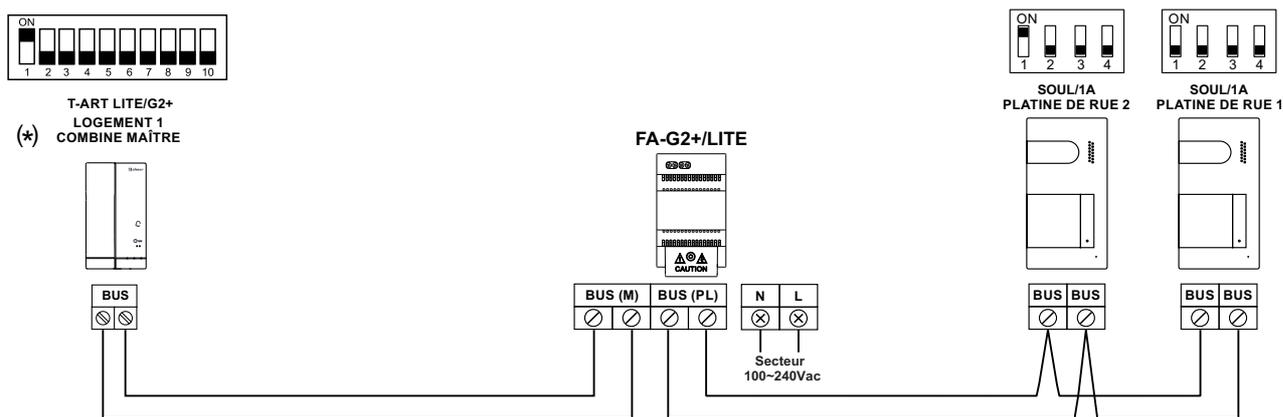


**Un logement avec une platine de rue et un combiné T-ART LITE/G2+**



(\*) Note: Combiné programmé en maître (réglage d'usine), voir page 15.

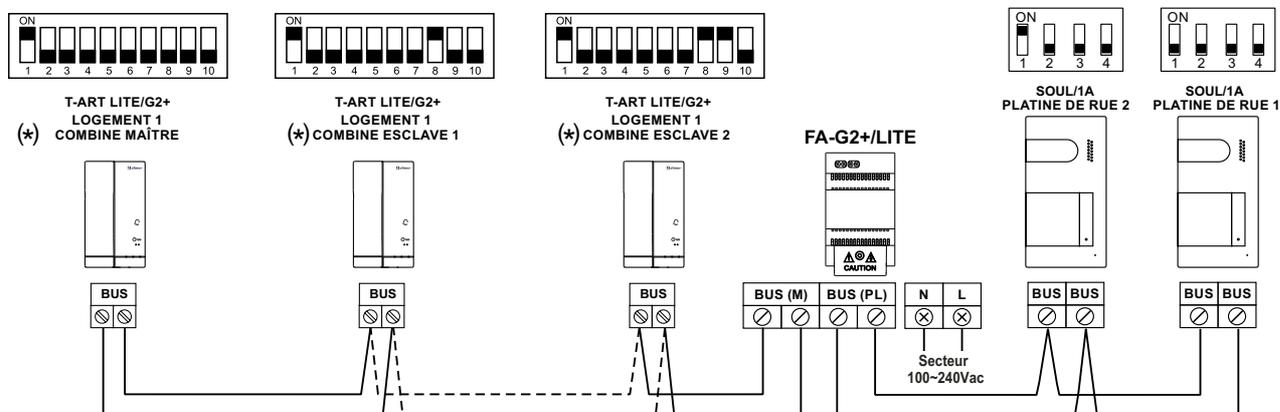
**Un logement avec deux platines de rue et un combiné T-ART LITE/G2+**



(\*) Note: Combiné programmé en maître (réglage d'usine), voir page 15.

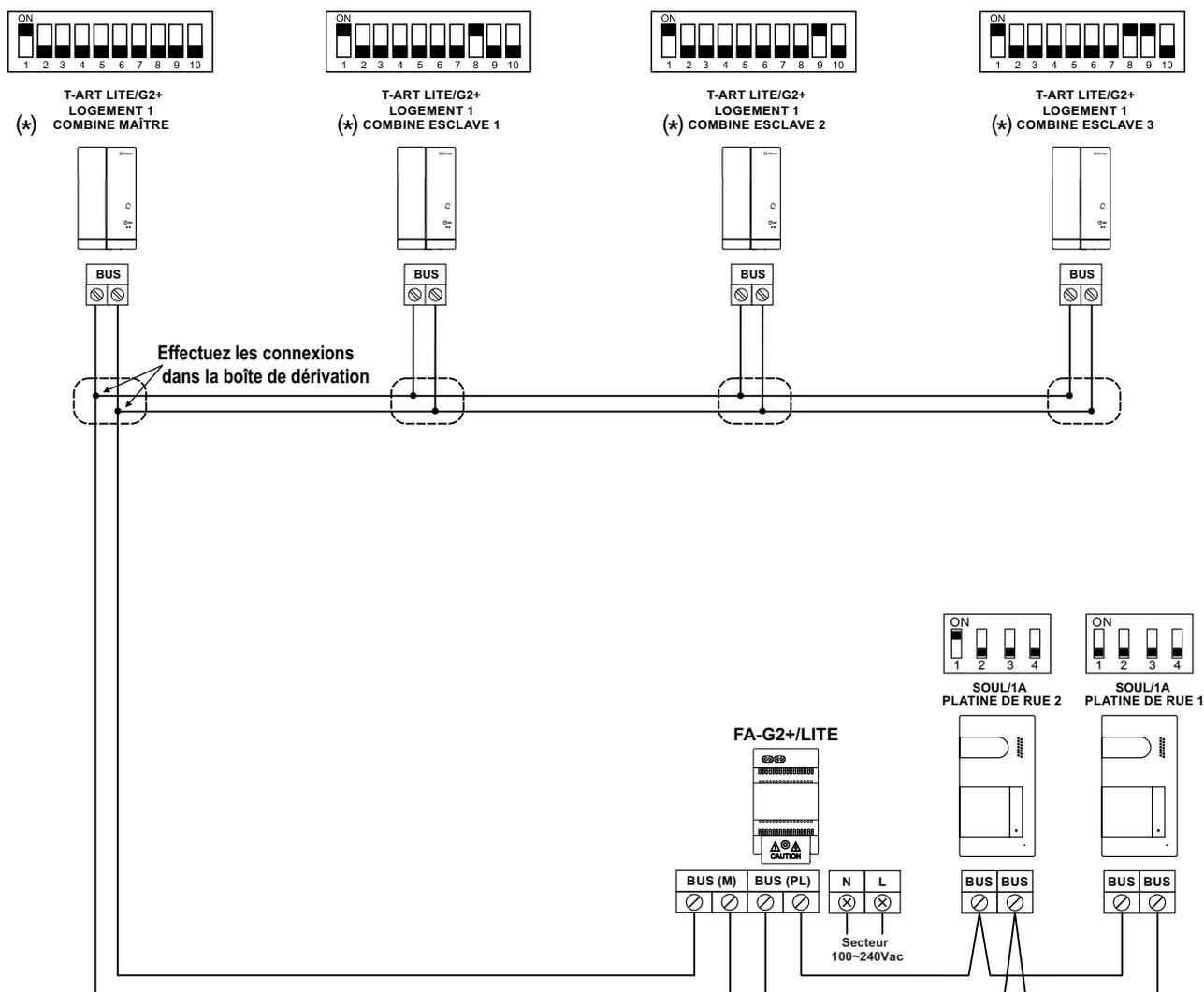
**SCHEMAS D'INSTALLATION (COMBINÉ T-ART LITE/G2+):**

**Un logement avec deux platines de rue et 4 combinés T-ART LITE/G2+ en cascade**



(\* Note: Pour définir le combiné en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 15.

**Un logement avec deux platines de rue et 4 combinés T-ART LITE/G2+ (Connexion avec des boîtes de dérivation)**



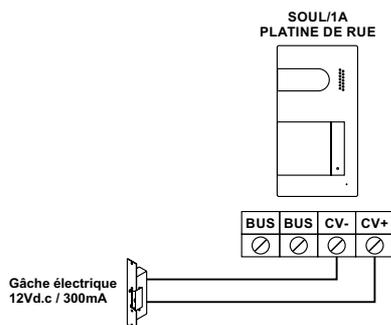
(\* Note: Pour définir le combiné en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 15.

**SCHEMAS D'INSTALLATION :**

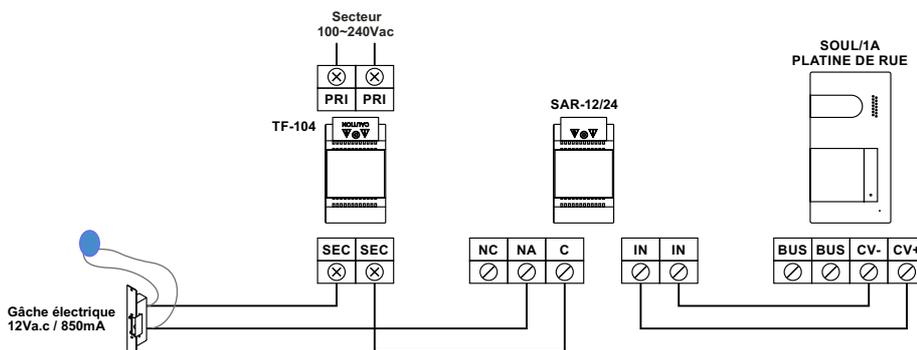
**Connexion d'une gâche électrique**

Le schéma illustre la connexion d'une gâche électrique de 12 V CC, d'une consommation maximale de 300 mA. L'activation se fait en appuyant sur l'icône lumineuse  du poste ART 1 ou du combiné T-ART LITE.

Le délai d'activation est de 3 secondes.



Si vous souhaitez installer une gâche électrique en courant alternatif, veuillez employer un relais et un transformateur adapté à la consommation, et la varistance fournie. L'exemple illustre un relais SAR-12/24 et un transformateur TF-104 (12Vac/1.5A).

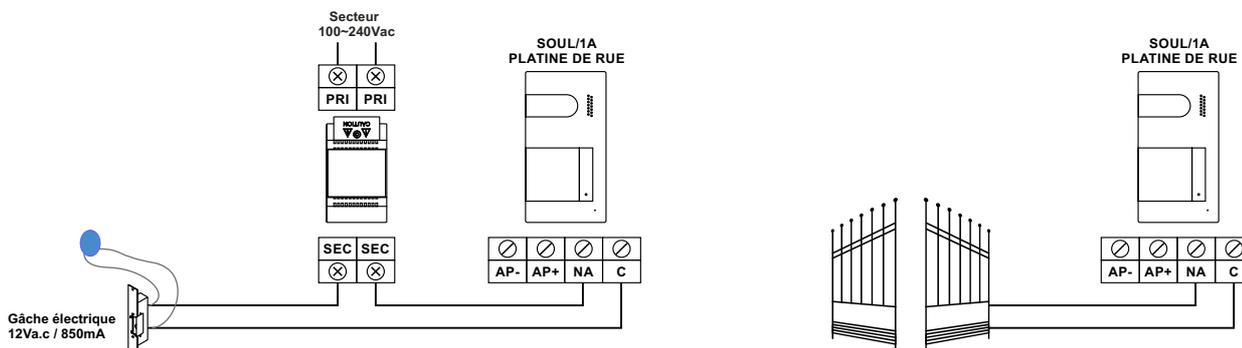


**IMPORTANT :** Dans les installations avec 2 platines qui utilisent les boutons de sorties AP des 2 platines (voir page 25), le système ne pourra piloter directement qu'une seule gâche, la deuxième devra impérativement être alimentée par un relais SAR-12/24 et une alimentation dédiée .

**Connexion d'un dispositif auxiliaire à la sortie de relais (Combiné ART 1/G2+)**

Le schéma fournit un exemple de connexion d'une deuxième gâche électrique en courant alternatif ou d'un automatisme. Le relais peut commuter des charges de 6 A/24 V. L'activation se fait en pressant l'icône **AUX** des poste ART 1.

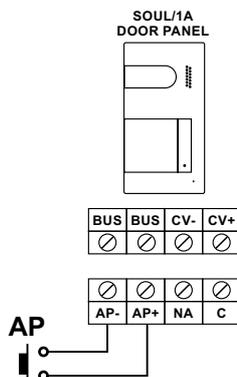
Le délai d'activation est de 1 seconde.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION :**

**Connexion d'un bouton de sortie**

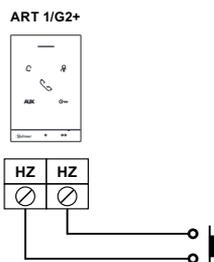
Le bouton de sortie permet d'activer à distance le déverrouillage connecté entre les bornes CV- et CV+. Le délai retard de l'activation est de 2 secondes.



**IMPORTANT :** Dans les installations avec 2 platines qui utilisent les boutons de sorties AP des 2 platines, le système ne pourra piloter directement qu'une seule gâche, la deuxième devra impérativement être alimentée par un relais SAR-12/24 et une alimentation dédiée , voir page 24.

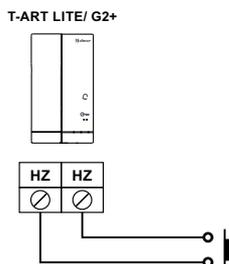
**Connexion du bouton d'appel palier avec un combiné ART 1/G2+.**

Connectez le bouton-poussoir d'appel palier uniquement sur le combiné maître de l'appartement qui recevra l'appel (voir note "HZ" page 8). Le signal reçu est ensuite transmis aux terminaux esclaves du même appartement).



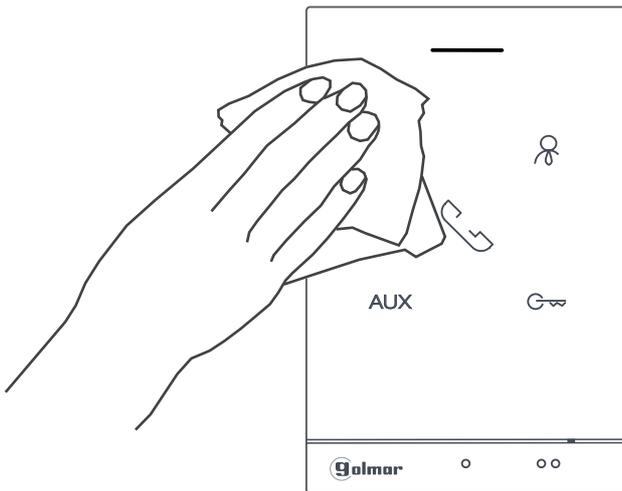
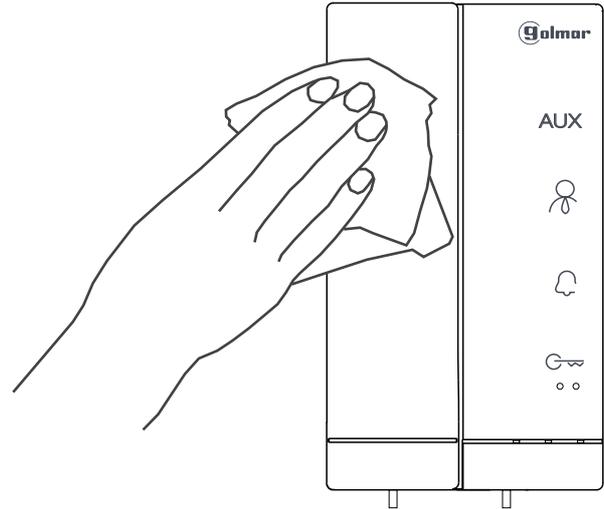
**Connexion du bouton d'appel palier avec un combiné T-ART LITE/G2+.**

Connectez le bouton-poussoir d'appel palier uniquement sur le combiné maître de l'appartement qui recevra l'appel (voir note "HZ" page 14). Le signal reçu est ensuite transmis aux terminaux esclaves du même appartement).

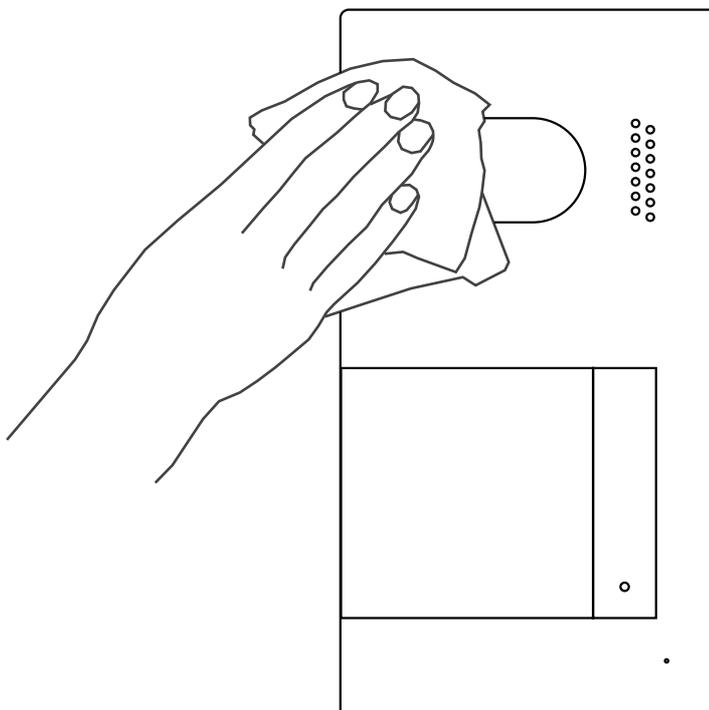


**NETTOYAGE DU COMBINÉ ART 1/G2+ ET T-ART LITE/G2+**

- Ne jamais utiliser de solvants ni de produits de nettoyage contenant des acides, du vinaigre ou abrasifs.
- Utiliser un chiffon doux et non pelucheux humecté (imbibé) d'eau.
- Passer le chiffon sur le combiné, toujours dans la même direction, de haut en bas.
- Une fois le combiné propre, le sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon sec, doux et non pelucheux pour éliminer l'humidité.

**ART 1/G2+ terminal****T-ART/G2+ telephone****NETTOYAGE DE LA PLATINE DE RUE**

- Pour le nettoyage de la platine, ne jamais utiliser de solvants ni de produits de nettoyage contenant des acides, du vinaigre ou abrasifs.
- Utiliser à chiffon doux et non pelucheux humecté (imbibé) d'eau.
- Passer le chiffon sur la platine, toujours dans la même direction, de haut en bas.
- Après avoir nettoyé la platine, la sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon sec, doux et non pelucheux pour éliminer l'humidité.





**COMPLIANCE:**

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Seguridad Eléctrica **2014/35/CEE** y la Compatibilidad Electromagnética **2014/30/CEE**.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electrical Safety **2014/35/ECC** and Electromagnetic Compatibility **2014/30/ECC**.*

*Ce produit est conforme aux réglementations européennes en vigueur en ce qui concerne la sécurité électrique **2014/35/ECC** et la compatibilité électromagnétique **2014/30/ECC**.*



**NOTA:** El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

**NOTE:** Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.

**NOTE:** Le bon fonctionnement de ce produit est soumis aux conditions suivantes :

(1) Ce produit ne provoque pas d'interférences nuisibles, et (2) et il doit accepter en réception toutes les interférences , incluant celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.



golmar@golmar.es

www.golmar.es

GOLMAR S.A.  
C/ Silici, 13  
08940- Cornellá de Llobregat  
SPAIN



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.